

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KUZAY KIBRIS TÜRK
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA ÇEVRE ALANINDA İŞBİRLİĞİ
ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR
KANUN**

(Resmî Gazete ile yayımı: 6.11.2005 Sayı:25985)

Kanun No
5420

Kabul Tarihi
28.10.2005

MADDE 1.- 29 Mayıs 2004 tarihinde Lefkoşa’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında İşbirliği Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2.- Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3.- Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
ÇEVRE ALANINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti bundan böyle “Taraflar” olarak anılacak olup,

Bugünkü ve gelecek kuşakların sağlığı ve refahı açısından çevrenin korunması ve iyileştirilmesi gerektiğinin, bu bağlamda sürdürülebilir kalkınma amacının hayata geçirilmesinin taşıdığı önemin bilincinde olarak;

Birleşmiş Milletler Çevre ve Kalkınma Konferansı tarafından kabul edilen ilkelerin önemini hatırd tutarak,

Doğal kaynakların ve çevrenin korunmasının bilimsel, teknik ve teknolojik açılardan daha yakın işbirliğini gerektirdiği ihtiyacı akılda tutarak;

İki Taraf arasındaki mevcut dostluğa, tarihi ve kültürel ilişkilere uygun olarak, çevrenin korunması ve geliştirilmesi alanında aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

Madde 1

Çevre kirliliğinin azaltılması ve çevrenin korunması için, Taraflar eşitlik, mütakabiliyet ve karşılıklı yarar esaslarına dayanarak, bilgi, deneyim ve teknoloji transferleriyle ilgili özel programlar ve projeler aracılığıyla işbirliği yapacaklardır.

Madde 2

Çevreyle ilgili başlıca işbirliği alanları şunlar olacaktır:

- Hava kirliliğinin azaltılması,
- Atıksu Yönetimi,
- Su kalitesinin korunması,
- Atık Yönetimi ve tehlikeli atıkların bertarafı ve geri kazanımı,
- Biyolojik çeşitliliğin korunması ve korunan alanlar yönetimi,
- Yeni ve yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanımı,
- Yenilenemeyen enerji kaynaklarının korunması,
- Çevreye duyarlı uygun teknolojilerin karşılıklı değişimi,
- Stratejik Çevresel Değerlendirme,
- Çevresel Etki Değerlendirmesi,
- Çevre kurumlarının kapasitesinin artırılması,
- Çevre izleme ve ölçüm yöntemleri,
- Çevre Bilgi Sistemleri,
- Ulusal mevzuatın Avrupa Birliği'nin çevre ile ilgili müktesebatı ile uyumlaştırılması,
- Çevre eğitimi ve halkın bilinçlendirilmesi,
- Taraflarca ortak ilgi konusu olarak görülen herhangi diğer bir alan.

Madde 3

Taraflar işbu Anlaşmanın 2 nci Maddesinde sıralanan konular üzerinde aşağıdaki şekillerde işbirliği yapacaklardır:

- Ortak bilimsel-teknik araştırmalar/programlar,
- İşbirliği projelerinin geliştirilmesi,
- Araştırma ve geliştirme faaliyetleri ve en iyi çevre yönetimi uygulamalarına ilişkin bilimsel-teknik bilgi ve belgenin değişimi,
- En iyi çevre teknolojilerinin değişimi,
- Görevlilerin, uzmanların, araştırmacıların ve hükümet dışı kuruluş mensuplarının değişimi,
- Eğitim programları, toplantılar, konferanslar ve sempozyumlar düzenlenmesi,
- Taraflarca gerekli görülen diğer işbirliği yöntemleri.

Madde 4

Taraflar işbu Anlaşma çerçevesindeki faaliyetlere katılımları için çevre koruma alanında çalışan Hükümet kuruluşlarını, enstitülerini, özel teşebbusları ve hükümet dışı kuruluşları davet edebilirler

Madde 5

İşbu Anlaşma çerçevesinde yurutulacak işbirliğinin koordinasyonu ve düzenlenmesi Tarafların çevreden sorumlu Bakanlıkları tarafından yurutulacaktır Taraflardan her biri, işbu Anlaşma çerçevesindeki faaliyetlerin iki Taraf arasındaki diğer işbirliği programlarıyla koordinasyonu için üzerine düşen görevi yapacaktır

İşbu Anlaşmanın yururluğe girmesini takiben, her bir Taraf İşbu Anlaşma kapsamındaki işbirliği faaliyetlerinin yönetiminden sorumlu olmak üzere bir Ulusal Koordinatör tayin edecektir Taraflar birbirlerine Ulusal Koordinatörlerinin ismini bildireceklerdir Taraflar, birbirlerine herhangi bir zamanda yazılı bildirimde bulunarak ulusal koordinatörün yerine vekil başka birini atayabileceklerdir

Tarafların Ulusal Koordinatörleri, işbu Anlaşmanın 2 nci Maddesi kapsamında ongorülen işbirliği faaliyetinin somut açıklamasını içeren yıllık Çalışma Programlarını hazırlayacaklardır

Karşılıklı rıza ile, Ulusal Koordinatörler işbu Anlaşma kapsamındaki faaliyetleri görüşmek veya çevre koruma alanında işbirliğine ilişkin diğer konuları gözden geçirmek üzere herhangi bir zamanda toplanabilir

Madde 6

Karşılıklı mutabakata varılarak, Taraflar ulusal mevzuatları ile uyumlu olarak, işbirliği sonuçlarını üçüncü Taraflarla paylaşabilirler

Madde 7

Her iki Taraf, aksine bir mutabakata varılmadıkça, işbu Anlaşma çerçevesinde yer alan faaliyetlerin yerine getirilmesinde, karşılıklı ziyaretlerde uluslararası ulaşım masrafları hariç diğer bütün masrafların evsahibi ülke tarafından karşılanacağını benimser

Madde 8

İşbu Anlaşmanın yorumlanması ya da uygulanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir anlaşmazlık, Taraflar arasında muzakere yoluyla çözülecektir

Madde 9

İşbu Anlaşma, gerek her iki Taraf arasında gerekse üçüncü taraflarla yapılmış başka düzenlemelerinden doğan hak ve yükümlülüklerini etkileyecek şekilde yorumlanamaz

Madde 10

İşbu Anlaşma, Tarafların birbirlerine Anlaşmanın yururluğe girmesi için ulusal yasal gereklerin tamamlandığına dair yazılı bildirim sonuncusunun diğer Tarafa ulaşmasını izleyen günde yururluğe girecektir

İşbu Anlaşma beş yıl süreyle yürürlükte kalacak, bundan sonra Taraflardan biri Anlaşmanın sona eriş tarihinden üç ay önce diğer Tarafa Anlaşmayı sona erdirmeye niyetini yazılı olarak bildirmediği takdirde, işbu Anlaşmanın geçerliliği beş yıllık süreler için uzatılacaktır.

Tarafların karşılıklı mutabakatıyla Anlaşmaya ilave yapılabilir veya Anlaşma değiştirilebilir. Bu değişiklikler bu maddenin 1 inci fıkrasında yer alan işlemlere göre yürürlüğe girecektir.

İşbu Anlaşmanın sona ermesi, işbu Anlaşma gereğince mutabık kalınan ve sona erme öncesinde başlatılan faaliyetlerin geçerliliğini etkilemeyecektir.

İşbu Anlaşma 29 Mayıs 2004 tarihinde Lefkoşa'da Türkçe olarak iki nüsha halinde düzenlenmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ

ADINA

HÜKÜMETİ ADINA

Çevre ve Orman Bakanı

Ekonomi ve Turizm Bakanı

Osman PEPE

Ayşe DÖNMEZER

BU KANUNA AİT TUTANAKLAR

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Cilt	Birleşim	Sayfa
57	117	590
76	64	92
97	14	48:50, 81:95

I- Gerekçeli 810 S. Sayılı Basmayazı Türkiye Büyük Millet Meclisinin 14 üncü Birleşim tutanağına bağlıdır.

II- Bu Kanunu; Türkiye Büyük Millet Meclisinin Tali Çevre, Esas Dışişleri Komisyonları görüşmüştür.

III- Esas No. : 1/870